

VITALS

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ



СЕРІЯ VITALS

ПУСКО-ЗАРЯДНИЙ ПРИСТРІЙ

JS 600

JS 800

ШАНОВНИЙ ПОКУПЕЦЬ!

Ми висловлюємо вам подяку за вибір продукції ТМ «Vitals».

Продукція ТМ «Vitals» виготовлена за сучасними технологіями, що забезпечує її надійну роботу протягом досить тривалого часу за умови дотримання правил експлуатації та заходів безпеки.

УВАГА!

Уважно вивчити цю інструкцію до початку користування виробом.

ЗМІСТ

ЗАГАЛЬНИЙ ОПИС.....	05
КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАВАННЯ.....	07
ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	08
ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ.....	09
РОБОТА ІЗ ВИРОБОМ.....	14
ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ.....	17
ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ.....	18
УТИЛІЗАЦІЯ.....	18
МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ ТА СПОСОБИ ЇХНЬОГО УСУНЕННЯ.....	19
ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ	19
ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ	20
УМОВНІ ПОЗНАЧЕННЯ.....	21
ДОДАТОК №1. ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН.....	22

ШАНОВНИЙ ПОКУПЕЦЬ!

Ми висловлюємо вам подяку за вибір продукції ТМ «Vitals».

Продукція ТМ «Vitals» виготовлена за сучасними технологіями, що забезпечує її надійну роботу протягом досить тривалого часу за умови дотримання правил експлуатації та заходів безпеки.

Ця продукція виготовлена на замовлення ТОВ «МОТОТЕХІМПОРТ», адреса: Україна, 69000, Запорізька обл., місто Запоріжжя, вул.Штабна, будинок 13, приміщення 19, т. 0 800 301 400.

Продукція продається фізичним та юридичним особам у місцях роздрібної та ґуртової торгівлі за цінами, вказаними продавцем, відповідно до чинного законодавства.

«Пуско-зарядний пристрій Vitals JS 600»,

«Пуско-зарядний пристрій Vitals JS 800»,

ТМ «Vitals», моделей «JS 600», «JS 800» за своєю конструкцією та експлуатаційними характеристиками відповідають вимогам нормативних документів України. А саме технічним регламентам:

- електромагнітної сумісності обладнання, постанова КМУ №1077 від 16.12.2015;
 - низьковольтного електричного обладнання, постанова КМУ №1067 від 16.12.2015;
 - обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні постанова КМУ №139 від 10.03.2017;
- та стандартам –

ДСТУ EN IEC 61293:2021(EN IEC 61293:2020, IDT; IEC 61293:2019, IDT) Маркування електрообладнання стосовно показників електроживлення. Вимоги щодо безпеки;

ДСТУ EN 60335-2-29:2015 (EN 60335-2-29:2004, IDT) Прилади побутові та аналогічні електричні. Безпека. Частина 2-29. Додаткові вимоги до заряджальних пристроїв батарей;

ДСТУ EN 60529:2014 Ступені захисту, що забезпечують кожухи (Код IP);

ДСТУ EN 60335-1:2017(EN 60335-1:2012; A11:2014; AC:2014; A13:2017, IDT; IEC 60335-1:2010, MOD) Прилади побутові та аналогічні електричні. Безпека. Частина 1. Загальні вимоги;

ДСТУ IEC 60884-1:2007 ДСТУ IEC 60884-1:2007 Вилки та розетки побутової та аналогічної призначеності. Частина 1. Загальні технічні вимоги (IEC 60884-1:2006, IDT);

ДСТУ EN 60320-1:2019 З'єднувачі електричні для приладів побутової та аналогічної загальної призначеності. Частина 1. Загальні технічні вимоги (EN 60320-1:2015, IDT; IEC 60320-1:2015, IDT).

Ця інструкція містить усю інформацію про виріб, необхідну для його правильного використання, обслуговування та регулювання, а також необхідні заходи під час експлуатації виробу. Дбайливо зберігайте цю інструкцію та звертайтеся до неї в разі виникнення питань щодо експлуатації, зберігання та транспортування виробу. У разі зміни власника виробу передайте цю інструкцію новому власнику.

Постачальник, імпортер, представник виробника та підприємство, яке приймає претензії споживачів на території України: ТОВ «МОТОТЕХІМПОРТ», адреса: Україна,

69000, Запорізька обл., місто Запоріжжя, вул. Штабна, будинок 13, приміщення 19, т. 0 800 301 400.

Виробник «Шеньчжень Бесіс Технолоджі» Ко., Лтд, 4Ф, №. Мейхуа Вілла, Мінзі Ком'юніті, Лунхуа Стріт, Лунхуа Дістрікт, Шеньчжень, КНР.

Виробник не несе відповідальності за збиток та можливі пошкодження, які заподіяні внаслідок неправильного поводження із виробом або використання виробу не за призначенням.

Додаткову інформацію із сервісного обслуговування ви можете отримати за телефоном: 0 800 301 400 або на сайті vitals.ua.

Одночасно треба розуміти, що інструкція не містить абсолютно всі ситуації, можливі під час застосування виробу. У разі виникнення ситуацій, яких немає в цій інструкції, або за необхідності отримання додаткової інформації, зверніться до найближчого сервісного центру ТМ «Vitals».

Продукція ТМ «Vitals» постійно вдосконалюється й у зв'язку з цим можливі зміни, що не порушують основні принципи керування, зовнішній вигляд, конструкцію, комплектацію та оснащення виробу, як і зміст цієї інструкції без повідомлення споживачів. Усі можливі зміни спрямовані тільки на поліпшення та модернізацію виробу.

1. ЗАГАЛЬНИЙ ОПИС

Пуско-зарядний пристрій ТМ «VITALS», модель «JS 600», «JS 800» (далі — виріб) призначений для пуску автомобільних двигунів у дорожніх умовах на випадок втрати ємності бортового акумулятора 12 В, використання в якості зовнішнього акумулятора для заряджання «гаджетів» (смартфонів, планшетів, ноутбуків тощо) та в якості універсального ліхтаря.

Завдяки компактній та ергономічній конструкції виріб легко транспортувати в умовах автомобільних подорожей, кемпінгу.

Принцип дії виробу побудований на можливостях сучасних літєвих акумуляторів накопичувати значну кількість електроенергії в компактних габаритах із високим коефіцієнтом віддачі і низьким рівнем саморозряду. Для контролю за поточним станом виробу використовується вмонтований світлодіодний дисплей. Конструкція виробу виконана в корпусі з ударостійкого пластика.

Режим роботи виробу – періодичний.

Заряджання акумулятора виробу здійснюється від однофазної мережі змінного струму напругою 230 В, частотою 50 Гц через зарядний пристрій.

Рівень безпеки виробу досягається міцністю та ступенем виконання корпусу конструкції, наявністю систем захисту від короткого замикання, перевищення/зниження напруги заряджання, перевантаження по струму, від високої/низької температури, від зниженої напруги. Зарядний пристрій має максимальний клас захисту від ураження електрострумом, заземлення недоцільне.

Використання сучасних розробок і технологій для виготовлення виробу забезпечує оптимальні робочі характеристики, безвідмовну роботу та довговічність у процесі експлуатації.

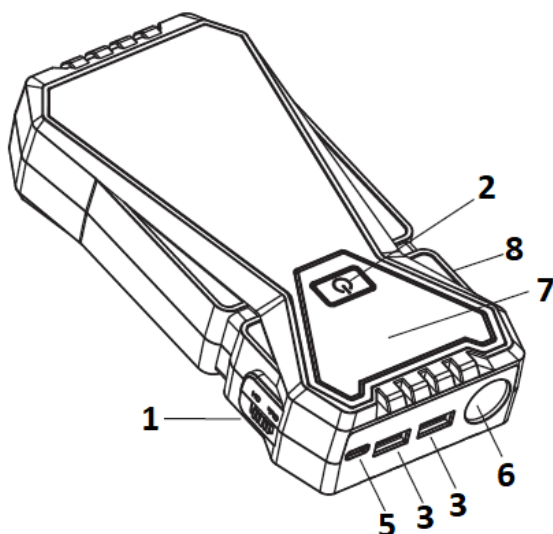
Моделі мають низку особливостей:

- літій-полімерна батарея, ємністю 10000 мА•год (модель «JS 600») та 12000 (модель «JS 800»);
- номінальна сила пускового струму для автомобіля 300 А (модель «JS 600») та 400 А (модель «JS 800»);
- максимальна (пікова) сила пускового струму для автомобіля 600 А (модель «JS 600») та 800 А (модель «JS 800»);
- наявність захисту від короткого замикання, від перепадів напруги, від перевантаження по струму, від перепадів температури.

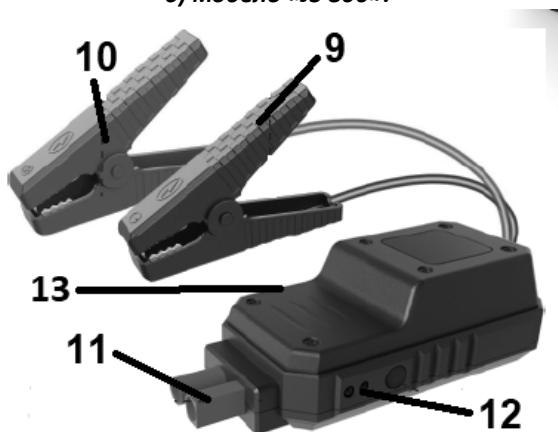
Опис конструкції наведений нижче (рис. 1).



а) модель «JS 600».



б) модель «JS 800».



*в) кабель для пуску автомобільних двигунів 12 В із затискачами.
Рисунок 1. Загальний вигляд виробу.*

Специфікація до рисунка 1:

1. Гніздо вихідної мережі 12 В для пуску автомобільного двигуна. «Увімк»/«Вимк» (ON/OFF).
2. Кнопка «Увімк»/«Вимк» з контролем рівня заряду виробу на дисплеї.
3. Гніздо USB-виходу постійного струму 5 В/2,4 А.
4. Гніздо USB-виходу постійного струму 5 В/2,4 А.
5. Гніздо USB-входу постійного струму тип-С, 5 В/2 А; 12 Вт (макс.).

6. Світлодіодний 3-режимний LED-ліхтар.
7. Світлодіодний LED-дисплей.
8. Корпус виробу.
9. Затискач чорного кольору для клеми «-» автомобільного акумулятора.
10. Затискач червоного кольору для клеми «+» автомобільного акумулятора.
11. Штекер шнура під гніздо вихідної мережі 12 В для пуску автомобільного двигуна.
12. Кнопка примусового пуску автомобільного двигуна із вимкненням попереджень систем захисту виробу.
13. Світлові індикатори (червоний та зелений) стану системи під час пуску автомобіля.
14. Кнопка «Увімк»/«Вимк» ліхтаря.

1.1 Значення знаків та піктограм.

Розпорядчі знаки



Перед використанням виробу прочитати інструкцію з експлуатації.

Попереджувальні знаки



Обережно! Попередження загальної небезпеки.



Обережно! Електричний струм.



Вогненебезпечно.



Обмеження температурного діапазону.



Захищати від впливу атмосферних чинників.



Інші небезпечні речовини, клас 9.

Знаки заборони



Заборонено гасити водою.

Інші знаки та піктограми



Підлягає спеціальній утилізації, окремо від побутового сміття.



Знак відповідності технічним регламентам.



Допускається повторне використання.



Пакування не стійке до ушкодження. Гаками не брати.



Обмежене штабелювання.



Крихий вміст.



Захищати від атмосферних явищ.



Верх пакування.

2. КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ (таблиця 1)

Таблиця 1

НАЙМЕНУВАННЯ	Модель «JS 600»	Модель «JS 800»
	КІЛЬКІСТЬ, ОД.	
Портативна акумуляторна станція	1	1
Кабель для заряджання змінним струмом від мережі 230 В (AC)	1	1
Зарядний пристрій від стаціонарної мережі змінного струму	1	1
Кабель для пуску автомобільних двигунів 12 В із затискачами	1	1
Футляр еластичний	1	–
Футляр кейс-пакет	–	1
Інструкція з експлуатації	1	1
Пакування дизайнерське	1	1

УВАГА!

Завод-виробник залишає за собою право вносити в зовнішній вигляд, конструкцію та комплект постачання виробу незначні зміни, які не впливають на його функціональність.

3. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ (таблиця 2)

Таблиця 2

Характеристика	Модель	
	«JS 600»	«JS 800»
Тип акумуляторної батареї	літій-полімерна	
Параметри акумуляторної батареї: – номінальна напруга, В – ємність, А · год (Вт · год)	3,7 10 (37)	3,7 12 (44,4)
Електричні параметри входу виробу під час заряджання від стаціонарної мережі або бортової автомобільної: – постійна напруга зарядного струму, В – сила зарядного струму, А	5 1	
Проектний час повного заряджання, годин	4	
Номінальна напруга пускового струму для автомобіля, В	12	
Номінальна/максимальна сила пускового струму для автомобіля, А	300/600	400/800

Тип та номінальні параметри портів: – вхід заряджання власного акумулятора – вихід заряджання «гаджетів» – вихід під автомобільний акумулятор (12 В	1 од. гніздо USB-C 2 од. гніздо USB (5 В/2,4 А) 1 од. гніздо EC5	
Режим роботи	S3	
Тип зарядного пристрою мережевого	інверторний, вхід: 230 В, 50 Гц, 0,1 А вихід: 5 В, 2 А клас електрозахисту II	
Ступінь захисту корпусу	IP65	
Клас захисту від ураження електрострумом	III	
Клас теплостійкості ізоляції	F	
Типи наявного захисту схеми виробу	від короткого замикання; від перевантаження струмом; від перепадів напруги; від перепадів температури	
Клас небезпечних речовин у складі виробу, за класифікацією ООН	9	
Температурний діапазон використання виробу, °С	від +10 до +40	
Режим експлуатації	мобільний	
Тип системи охолодження виробу	природна конвективна	
Матеріал корпусу виробу	ударостійкий пластик	
Параметри вбудованого ліхтаря	тип – світлодіодний (LED); споживана потужність – 2 Вт; світловий потік – 100 лм; режими роботи: постійний світло; миготливий; аварійний сигнал	
Габаритні розміри пакування, мм	100×135×210	275×225×55
Маса нетто / брутто, кг	0,8/0,9	0,8/1,11

4. ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

4.1 Загальні вимоги безпеки.

4.1.1 Пуско-зарядний пристрій ТМ «Vitals» є джерелом живлення в мобільному режимі від власного акумулятора, який накопичує енергію від різних джерел: однофазної мережі змінного струму напругою 230 В, частотою 50 Гц або від постійного струму автомобільної бортової мережі за допомогою зарядних пристроїв.

На виріб поширюються вимоги правил безпечної експлуатації електроустановок, правил пожежної безпеки. Перед експлуатацією необхідно уважно ознайомитися із цією інструкцією з експлуатації та дотримуватися її вимог для запобігання дії небезпечних чинників, що виникають, пожежонебезпечності, електричного струму.

4.1.2 Під час роботи виробу необхідно виконувати правила безпечної експлуатації електроустановок:

- до початку роботи звільнити місце від будь-яких перешкод для розташування виробу на негорючих надійних опорах, над поверхнею ґрунту без зайвих металевих предметів, які можуть замкнути електричні контакти;

- щоб уникнути ураження електрострумом, не торкатися вологими руками елементів мережі змінного струму;

- щоразу до початку роботи виконувати технічний огляд і перевірку цілісності виробу відповідно до розділу «Підготовка до роботи» цієї інструкції, експлуатувати пошкоджений виріб забороняється;

- під'єднувати виріб до електричної мережі безпосередньо перед заряджанням;

- не починати роботу з виробом у стані втоми, під дією алкоголю, ліків та продуктів, які можуть погіршити увагу і швидкість реакції;

- під час роботи виробу захистити доступ до нього, дітей, тварин, сторонніх осіб;

- не піддавати виріб ударам та не використовувати після падіння чи механічного впливу без попередньої діагностики у сервісному центрі;

- захищати виріб від дії електромагнітних, електростатичних полів, екстремальних температур, прямих сонячних променів та атмосферних опадів, інакше акумулятор, плата керування можуть вийти з ладу та спричинити серйозну аварію під час роботи;

- не використовувати виріб у приміщеннях із підвищеною вологістю;

- не використовувати для роботи виріб із помітними пошкодженнями корпусу, зарядного пристрою, електричних гнізд/розеток;

- під час зберігання, перерв у роботі виріб має бути вимкненим та від'єднаним від джерел струму;

- у випадку падіння виробу у воду, негайно витягнути його, від'єднати усі шнури та тримати на безпечній відстані до повного висихання, експлуатація виробу надалі забороняється;

- не допускати потрапляння цвяхів, скріпок, дротів чи інших металевих предметів у розетки або елементи керування – металеві деталі можуть спричинити коротке замикання;

- не відкривати виріб самостійно, навіть після зниження ємності вбудованої незнімної батареї, не намагатися витягти її, оскільки це може призвести до небезпечної ситуації із витіканням електроліту та пошкодити виріб без можливості відновлення;

- виконувати вимоги інструкції з експлуатації автомобільних акумуляторів під час роботи з виробом;

- від'єднувати виріб від електромережі одразу після завершення заряджання акумуляторної батареї та розташовувати його для зберігання у визначене місце, діти не повинні мати доступ до виробу.

4.1.3 Користувач має усвідомлювати небезпеки електричного струму. Електрострум створює на організм людини біологічну, електролітичну та термічну дії.

Біологічна дія призводить до порушень клітин організму, що спричиняє судомні скорочення м'язів, порушення нервових функцій, роботи органів дихання і кровообігу. Одночасно можуть спостерігатися втрата свідомості, розлад мовлення.

Електролітична дія призводить до електролізу плазми крові та інших рідин тіла, що може призвести до порушення їхнього фізико-хімічного складу й біологічних властивостей.

Термічна дія електричного струму супроводжується опіками окремих ділянок тіла й перегрівом окремих внутрішніх органів, спричиняючи в них різні функціональні розлади й ушкодження.

Небезпечна дія електричного струму на організм людини залежить від багатьох чинників.

Користувач має володіти та вміти застосовувати методи оживлення (штучне дихання та непрямий масаж серця) постраждалих від ураження електричним струмом.

4.1.4 Ремонт виробу має здійснюватися винятково в уповноваженому сервісному центрі із використанням оригінальних запасних частин. В іншому разі можливе заподіювання значної шкоди здоров'ю користувача.

4.1.5 Під час користування виробом необхідно виконувати правила пожежної безпеки:

- запобігати випадкам появи електричних іскор та підвищення температури на контактах електричних з'єднань;
- забороняється робота виробу у вибухонебезпечних зонах, в атмосфері випарів легкозаймистих речовин;
- слідкувати за температурою виробу.

4.1.6 Гігієнічні вимоги.

Під час користування виробом необхідно пам'ятати, що в конструкції використовуються матеріали, які не можна вважати абсолютно безпечними для здоров'я в разі потрапляння в організм.

Кожен користувач має обов'язково виконувати заходи гігієни:

- використовувати під час роботи засоби індивідуального захисту очей та рук;
- не допускати контактів виробу з харчовими продуктами;
- після виконання робіт із виробом мити руки із мийними засобами, а сам виріб і місце використання чистити від бруду.

4.2 Спеціальні вимоги безпеки.

4.2.1 Вимоги безпеки до початку роботи із виробом.

1. До самостійної роботи із виробом можуть бути допущені лише особи, які засвоїли вимоги безпеки та правила експлуатації, наведені в цій інструкції.

2. Переконатися, що на виробі є заводська маркувальна табличка з основними технічними даними: якщо маркувальної таблички немає, треба звернутися до постачальника, забороняється використовувати виріб без маркувальної таблички.

3. Використовувати виріб виключно за призначенням.

4. Температура виробу повинна відповідати нормальним робочим показникам.

5. Клемні гнізда виробу не мають бути забрудненими або окисленими, а прилади-споживачі – мати помітних зовнішніх пошкоджень.

6. Не розташовувати виріб у закритих зонах, шафах із недостатньою вентиляцією, впритул (ближче 10 см до стін).

7. Не розташовувати виріб для роботи у вибухонебезпечних зонах, в умовах впливу снігопаду, дощу, туману, у вологих приміщеннях.

8. Уважно прочитати інструкції до «гаджетів», які будуть приєднуватися до виробу.

9. Оглядати виріб перед кожним приєднанням до електричної мережі.

4.2.2 Вимоги безпеки під час роботи з виробом.

1. Не тримати виріб без потреби під'єднаним до стаціонарної мережі після повного заряду.

2. Упевнитися, що «гаджет», який приєднується до виробу, вимкнений.

3. Не пересувати виріб під час заряджання або використання.

4. Робота виробу за температури довкілля вище +40 °C може призвести до пожежі чи вибуху, а нижче –20 °C – до безповоротної втрати характеристик.

5. Від'єднувати зарядний блок від електричної мережі одразу після закінчення зарядження АКБ.

6. Не застосовувати невідповідні шнури живлення.

7. Не використовувати виріб у вибухонебезпечних зонах під час снігопаду та дощу.

8. Не накривати виріб під час роботи та забезпечити обмін повітря для вентиляції.

9. Берегти виріб від впливу зовнішніх джерел тепла.

10. Використання режиму пуску двигуна автомобіля в режимі примусового пуску із вимиканням систем захисту від перегріву виробу виконується користувачем свідомо на власний розсуд, оскільки існує ризик пошкодження акумулятора виробу від перегріву, не виключаючи його займання.

11. Не передавати виріб особам, які не мають права користування ним.

12. Під час пуску автомобіля не тримати більше 30 с затискачі виробу на клеммах бортового кислотного акумулятора, щоб не спричинити кипіння кислотного електроліту.

13. Забороняється використовувати виріб у разі виникнення під час роботи хоча б одного із таких недоліків:

1) Некоректна робота мікропроцесора контролю режимів та індикації на дисплеї.

2) Помітні зовнішні пошкодження:

- корпусу;
- електричних шнурів;
- контактних гнізд;
- захисних гумових заглушок.

4.2.3 Вимоги безпеки після закінчення роботи:

- від'єднати пристрої-споживачі або від'єднати виріб від електричної мережі після заряджання та закрити гнізда штатними заглушками;
- вимкнути виріб центральною кнопкою;
- очистити від пилу корпус м'якою тканиною, а забруднення ватним тампоном, зволоженим спиртом;
- зберігати виріб за температури від +5 °С до +40 °С із відносною вологістю не більше 90 %;
- під час зберігання в приміщенні необхідно забезпечити нейтральне середовище, яке не руйнує матеріали виробу та електроізоляцію, доступ дітей до місця зберігання виробу заборонений;
- повернути пристрої-споживачі на свої місця.

4.3 Вимоги безпеки в аварійних ситуаціях.

4.3.1 У разі виникнення аварійних ситуацій з акумуляторною батареєю (перегрів, розгерметизація), електронними блоками (несподівана відмова, поява запаху горілої ізоляції чи диму, займання), отримання сигналу про можливе наближення природних або техногенних катаклізмів, під час грози:

- припинити виконання роботи;
- повідомити за необхідності спецпідрозділи (пожежний, медичний, екологічний, спеціальний аварійний);
- вжити заходів з евакуації людей і матеріальних цінностей (за необхідності);
- почати ліквідацію наслідків аварії первинними засобами до прибуття спецпідрозділів, якщо такі отримали виклик, до їхнього прибуття виставити пости, що обмежують доступ сторонніх у небезпечну зону;
- надати долікарську допомогу постраждалим.

4.3.2 У разі нещасної події із травмуванням, постраждалих перемістити в безпечне місце, викликати швидку медичну допомогу й надати долікарську допомогу. Місце події захистити та зберегти недоторканим для роботи комісії з розслідування.

4.3.3 У разі потрапляння електроліту з акумуляторів на шкіру або в очі, промити великою кількістю води та звернутися до лікаря.

5. РОБОТА ІЗ ВИРОБОМ

УВАГА!

Перед використанням виробу уважно вивчити цю інструкцію з експлуатації та інструкції до автомобільних акумуляторів, приладів-споживачів.

5.1 Підготовка виробу до роботи.

5.1.1 Звільнити виріб від пакування та зовнішнім оглядом переконатися у відсутності зовнішніх пошкоджень корпусу, шнурів, затискачів.

5.1.2 Перевірити рівень зарядженості акумулятора виробу за показами дисплея, для чого натиснути основну кнопку увімкнення живлення (2, рис. 1). Висвітлиться рівень зарядженості у відсотках. Почерговим натисканням кнопки живлення вибрати рівень яскравості підсвітки дисплея, після чого він перейде у режим очікування.

5.1.3 Для роботи розташувати виріб на заздалегідь підготовленому робочому місці з доступом свіжого повітря для вентиляції, захищеному від атмосферних впливів. Не розташовувати у закритих зонах, шафах.

5.1.4 Перед першим використанням, незалежно від рівня зарядженості, повністю зарядити батарею.

УВАГА!

Перед першим використанням, незалежно від рівня зарядженості, повністю зарядити батарею.

5.2 Користування виробом.

5.2.1 Режим заряджання акумуляторної батареї виробу.

5.2.1.1 Заряджання від побутової мережі змінного струму (рис. 3).

1. Встановити виріб відповідно до п. 5.1.
2. Відкрити гумову заглушку гнізда (5, рис. 1) та приєднати до нього мережевий зарядний пристрій шнуром з комплекту виробу.
3. Під'єднати зарядний пристрій до побутової електромережі та коротко натиснути пускову клавішу (2, рис. 1), процес заряджання почнеться автоматично та буде супроводжуватися показами на дисплеї рівня зарядженості.
4. Залишити виріб до повного заряду акумулятора, контролювати процес заряджання за дисплеєм.
5. Після досягнення 100 % зарядженості від'єднати шнур від виробу, прикрити гніздо заглушкою від пилу та від'єднати зарядний пристрій від електромережі.

5.2.1.2 Заряджання від автомобільної бортової мережі постійного струму.
Виконати заряджання аналогічно п. 5.2.1.1 із допомогою автомобільного зарядного пристрою від гнізда прикурювача 12 В.

5.2.2 Режим живлення «гаджетів» від виробу.

1. Встановити виріб відповідно до п. 5.1.
2. Відкрити гумову заглушку гнізд (3, 4, рис. 1) та приєднати до них USB-пристрої спеціальними шнурами (у комплекті не передбачені).
3. Коротко натиснути пускову клавішу (2, рис. 1), процес заряджання почнеться автоматично та буде супроводжуватися показами на дисплеї рівня зарядженості акумулятора виробу.
4. Після завершення заряджання «гаджетів» повернути виріб у початковий стан.

5.2.3 Пуск автомобільного двигуна з допомогою виробу (рис. 2).

УВАГА!

Переконайтеся, що рівень зарядження акумулятора виробу перевищує 70%, перш ніж використовувати його для запуску автомобіля.

1. Встановити виріб відповідно до п. 5.1, відкрити гумову заглушку гнізда (1, рис. 1) та вставити штекер пускового шнура виробу до упору. Почергове мигтіння зеленого та червоного індикаторів (13, рис. 1) на штекері свідчить про те, що система виробу готова до роботи.
2. Під'єднати червоний затискач пускового шнура до позитивної клеми (+) автомобільного акумулятора, а чорний – до негативної (–).

УВАГА!

Плутанина полярності під час під'єднання автомобільного акумулятора може пошкодити виріб..

Світіння зеленого індикатора на штекері пускового шнура, яке супроводжується звуковим сигналом, означає, що автомобільний акумулятор у парі з виробом готові до пуску.

3. Під час світіння зеленого світлового індикатора штекера пускового шнура протягом 30 с активувати стартер двигуна автомобіля стандартним способом. Якщо протягом 30 с спроба пуску автомобіля не здійснюється, система виробу вимикається та повертається в стан очікування. Для повторної спроби запуску слід почати спочатку (з п.п.1).

4. Якщо після активації автомобільного стартера завести автомобіль не вдалося, від'єднати пусковий шнур від акумулятора автомобіля та виробу. Зачекати, принаймні 1 хвилину, та потім повторити спробу.

5. Якщо для повторної спроби пуску усі вказані вище пункти виконані вірно, а червоний індикатор пускового шнура світиться постійно, є можливість спробувати скористатися функцією примусового запуску.

Для цього натиснути та утримувати кнопку (12, рис. 1) протягом 3 секунд, після чого засвітиться зелений індикатор, що дозволяє протягом 30 с здійснити нову спробу пуску двигуна.

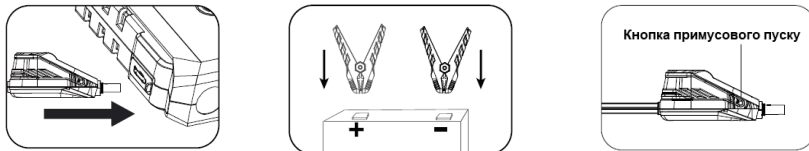


Рисунок 2. Схема використання виробу для пуску двигуна автомобіля.

6. Протягом 30 секунд після пуску двигуна автомобіля від'єднати затискачі від клем акумулятора.

5.2.4 Користування вмонтованим ліхтарем.

1. Для увімкнення ліхтаря натиснути та утримувати протягом 3 секунд кнопку (2, рис. 1) або для моделі «JS 600» кнопку (14, рис. 1).
2. Коротким натисканням на кнопку увімкнення ліхтаря змінювати режими світіння: «Суцільний промінь»; сигнал «SOS»; «Миготливий»; «Вимкнено».

5.3 Рекомендації з ефективного використання виробу.

1. Уважно слідкувати за станом індикаторів дисплея виробу та планувати час використання виробу до повного розряду акумулятора.
2. Відповідно реагувати на спрацювання систем захисту.
3. Забезпечувати максимально можливе повітряне охолодження та захист від впливу сторонніх джерел тепла.
4. Не залишати розряджений акумулятор на тривалий час без заряджання. Розряджений акумулятор може не відновитися, або втратити свою ємність.
5. Строк служби акумуляторів має обмеження та залежить від умов зберігання, експлуатації. Для надійної роботи тестувати стан акумулятора в сервісному центрі.
6. Використання аксесуарів та запасних частин ТМ «VITALS» забезпечить максимальну ефективність використання виробу.

5.4 Завершення роботи із виробом.

1. Для завершення роботи виробу натиснути головний вимикач живлення (2, рис. 1) та від'єднати від нього електричні шнури.

УВАГА!

Уникати короткого замикання затискачів виробу.

2. Очистити поверхні виробу від пилу сухою м'якою тканиною, а забруднення – ватним тампоном із технічним спиртом.
3. Зарядити акумулятор та розташувати виріб для зберігання у визначеному місці за температури від +5 °С до +40 °С із відносною вологістю не більше 80 %. Зберігати виріб рекомендується у заводському пакуванні.

6. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Виріб виготовлений із застосуванням сучасних складових і технологій, з урахуванням вимог довгострокової та надійної роботи виробу. Проте дуже важливо регулярно проводити нескладні роботи з технічного обслуговування.

УВАГА!

Перед виконанням технічного обслуговування від'єднати виріб від усіх електричних мереж.

Технічне обслуговування передбачає:

- періодичний контрольний огляд;
- технічне обслуговування в сервісному центрі.

6.1 Періодичний контрольний огляд щоразу до та після роботи передбачає:

- зовнішній огляд виробу, шнурів, роз'ємів на наявність механічних і термічних пошкоджень, у випадку виявлення подібних необхідно звернутися до сервісного центру;
 - перевірку стану заряду акумуляторної батареї та її заряджання;
 - очищення виробу від пилу м'якою сухою тканиною, якщо наявні плями, видалити їх за допомогою ватного тампона із технічним спиртом, у процесі очищення виробу не використовувати абразивні матеріали, розчинники;
 - перевірку стану та чищення пилозахисних заглушок контактних гнізд.
- Контрольний огляд необхідно проводити до та після використання виробу або його транспортування.

6.2 Технічне обслуговування у сервісному центрі передбачає:

- перевірку параметрів електронних блоків;
- перевірку або заміну акумуляторної батареї.

УВАГА!

У разі виникнення будь-яких труднощів під час проведення технічного обслуговування виробу звертатися за допомогою до сервісного центру.

7. ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

7.1 Транспортування.

Виріб потребує обережного поводження під час транспортування та відповідних умов зберігання. Транспортування допускається всіма видами транспорту, які забезпечують цілісність виробу, відповідно до загальних правил перевезень.

Цей виріб містить потужний акумулятор, відповідно до міжнародних стандартів повітряного транспорту та відповідно до правил він потребує узгоджень для транспортування літаками.

Під час вантажно-розвантажувальних робіт і транспортування виріб не має зазнавати ударів та впливу атмосферних опадів.

Розташування та кріплення виробу в транспортних засобах мають забезпечувати стійке положення та відсутність можливості його зсувів під час руху.

Не піддавати виріб впливу води.

7.2 Зберігання.

1. Зберігати виріб у приміщеннях, які добре провітрюються, за температури від +5 °C до +40 °C із відносною вологістю не більше 90 %.

2. Під час зберігання акумулятор виробу поступово втрачає рівень заряду, що передбачає його перевірку та заряджання. Рекомендується під час зберігання підтримувати заряд на рівні 80 %.

3. Перед тривалим зберіганням обов'язково зарядити АКБ виробу до 80%. Кожні 3 місяці перевіряти рівень заряду, якщо він зменшується – поновлювати до 80 %.

УВАГА!

Зберігати виріб в одному приміщенні з горючими речовинами, кислотами, лугами, мінеральними добривами та іншими агресивними речовинами забороняється.

8. УТИЛІЗАЦІЯ

Не викидати виріб із побутовими відходами! Виріб, у якого завершився термін експлуатації, знаряддя та пакування мають здаватися на утилізацію та повторне перероблення.

Інформацію про утилізацію ви можете отримати у місцевій адміністрації.

9. МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ ТА СПОСОБИ ЇХНЬОГО УСУНЕННЯ (таблиця 4)

Таблиця 4

Опис недоліків	Можлива причина	Способи усунення
Стартер двигуна автомобіля від виробу не спрацьовує	Відсутній контакт затискачів на клеммах автомобільного акумулятора	Відновити контакт
	30-секундний відрізок часу для пуску закінчився	Повторити процедуру пуску спочатку
	Низький рівень заряду акумулятора виробу	Відновити заряд до рівня не нижче 70 %
Ліхтар не працює	Низький рівень заряду акумулятора виробу	Відновити заряд
	Виріб заряджається	Закінчити відновлення рівня заряджання та від'єднати зарядний пристрій

Наданий перелік не може вважатися повним, остаточну причину можуть встановити фахівці сервісного центру після діагностування виробу.

10. ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

Гарантійний строк експлуатації виробу становить 3 (три) роки, на акумулятор – 1 (один) рік від дати продажу, умови гарантії вказані в гарантійному талоні (Додаток 1) і встановлюється від дати роздрібного продажу. Проектний строк служби цієї продукції становить 3 (три) років від дати роздрібного продажу. Гарантійний строк зберігання та строк придатності становить 5 (п'ять) років від дати випуску продукції.

Ці вироби не потребують проведення додаткових фахових робіт для введення в експлуатацію.

Протягом гарантійного терміну експлуатації дефектні деталі та вузли будуть замінюватися за умови дотримання вимог інструкції з експлуатації та відсутності пошкоджень, пов'язаних із порушенням її вимог до експлуатації, зберігання, транспортування виробу.

Гарантійне усунення несправностей здійснюється через ремонт або заміну несправних частин виробу в сервісних центрах. Дата виготовлення виробу визначається за серійним номером товару в партії, який складається з дев'яток цифр та має вигляд — ММ.YY.ZZZZZ, який розшифровується:

ММ — місяць виготовлення;

YY — рік виготовлення;

ZZZZZ — порядковий номер виробу в партії.

11. ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ

1. Декларування відповідності виробу на території України здійснює представник виробника, ТОВ «МОТОТЕХІМПОРТ», Україна, 69000, Запорізька обл., місто Запоріжжя, вул. Штабна, будинок 13, приміщення 19, т. 0 800 301 400.

Наведений виріб відповідає вимогам чинних технічних регламентів та стандартів України. Декларації складаються українською мовою.

2. Декларація про відповідність виробу стосується винятково виробів у тому стані, у якому вони введені в обіг, і не охоплює компонентів та/або змін, які були пізніше впроваджені у виробі кінцевим користувачем.

До оцінки відповідності залучається представник виробника, який долучає орган із оцінки відповідності як третю сторону, незалежну від організації або виробів, які він оцінює.

За результатами оцінки відповідності залучений незалежний, призначений для подібних робіт, орган оформлює сертифікат відповідності або сертифікат типу, перевіряє текст декларації та реєструє у своєму реєстрі.

3. Декларація про відповідність виробу містить такі дані:

- повне найменування та місцезнаходження виробника і його уповноваженого представника;
- повне найменування та місцезнаходження особи-резидента України, уповноваженої виробником на збирання технічного файлу;
- опис і ідентифікаційні дані виробу, що охоплюють узагальнене найменування, функції, модель, тип, серійний номер і комерційну назву;
- відомості про те, що виріб відповідає положенням технічним регламентам та/або іншим вимогам, яким відповідає виріб;
- найменування, місцезнаходження та ідентифікаційний номер призначеного органу з оцінки відповідності та номер сертифіката перевірки типу;

– у разі необхідності найменування, місцезнаходження та ідентифікаційний номер призначеного органу з оцінки відповідності, яким схвалено систему керування якістю;

– посилання в разі необхідності на:

- національні стандарти, що застосовуються;
- інші нормативні документи, що застосовуються;
- місце й дату декларування;
- зазначення персональних даних і підпис особи, уповноваженої на оформлення декларації від імені виробника або його уповноваженого представника.

4. Уповноважений представник виробника виробу на території України зберігає оригінал декларації про відповідність виробу протягом щонайменше 10 років від дати виготовлення останньої зразка. Скановані копії оригіналу декларації безперешкодно надаються споживачу під час передачі товару.

12. УМОВНІ ПОЗНАЧЕННЯ (таблиця 5)

Таблиця 5

Позначення	Пояснення
В (V)	вольт
А (A)	ампер
Гц (Hz)	герц
кВт (kW)	кіловат
А·год (Ah)	ампер-година
мм (mm)	міліметр
кг (kg)	кілограм

НОТАТКИ

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

[illegible]

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

№ _____

Під час придбання виробу (товару) вимагайте перевірки комплектності, наявності інструкції, працездатності виробу та правильного заповнення гарантійного талона у вашій присутності.

Постачальник, імпортер, представник виробника та підприємство, яке приймає претензії споживачів на території України:

ТОВ «МОТОТЕХІМПОРТ», Україна, 69000, Запорізька обл., місто Запоріжжя, вул. Штабна, будинок 13, приміщення 19, т. 0 800 301 400.

Адреси сервісних центрів, їхні контакти ви можете знайти на сайтах торговельних марок vitals.ua, vitals-aqua.ua, nowatools.com.ua, limexbrand.com, ingcotools.com.ua, kentavr.ua або за номером 0 800 301 400.

Найменування товару	
Модель	
Серійний номер	
Торговельна організація	
Адреса торговельної організації	
Виріб перевірів і продав	
Строк гарантії на товар	
Печатка або штамп торговельної організації	
Ціна	
Дата продажу	

Задоволення претензій споживачів на території України здійснюється відповідно до Закону України «Про захист прав споживачів». Виробник та його адреса вказані на виробі та в експлуатаційних документах. Якщо вказати їх на виробі неможливо, то тільки в експлуатаційних документах або на пакованні.

Інформація про товар, яка вказана в гарантійному талоні, має відповідати вказаній на товарі, в експлуатаційній документації та пакованні. За згодою споживача, під час купівлі, гарантія може бути оформлена в електронному вигляді через онлайн-сервіси продавця.

Вироби торгових марок «Vitals» (серії: «Master», «Professional»), «Vitals Aqua», «KENTAVR», «NOWA», «Powercraft», «Ingco», «Limex», відповідають вимогам технічної документації виробника, чинним вимогам та стандартам України, вказаним у сертифікатах відповідності та/або деклараціях відповідності технічним регламентам.

Виробник (представник виробника, імпортер, постачальник, продавець) гарантує відповідність виробу (товару) вимогам, зазначеним у нормативних документах, за умови дотримання споживачем правил, які вказані в експлуатаційних документах (інструкції з експлуатації). Виробник (продавець) гарантує можливість використання товару за призначенням протягом строку гарантії. Гарантійний термін експлуатації — термін, протягом якого гарантується використання товару, зокрема, аксесуарів, та складових частин за призначенням, за умови дотримання споживачем правил користування і протягом якого виконуються гарантійні зобов'язання.

Гарантійний строк (термін) експлуатації товарів на території України поширюється на продукцію, вказану в наведеній нижче таблиці. Роботи з гарантійного ремонту (обслуговування) виконуються для споживача безоплатно.

Вимоги споживача розглядаються після пред'явлення споживачем розрахункового документа, а щодо товарів, на які встановлено гарантійний строк, — технічного паспорта чи іншого документа, що його замінює, з позначкою про дату продажу. Вимоги споживача щодо технічно складних побутових товарів — після пред'явлення розрахункового документа, передбаченого Законом України «Про застосування реєстраторів розрахункових операцій у сфері торгівлі, громадського харчування та послуг», та технічного паспорта чи іншого документа, що його замінює, з позначкою про дату продажу.

У разі оформлення гарантії в електронному вигляді розрахунковий документ залишається єдиним матеріальним підтвердженням купівлі.

На гарантійний ремонт приймаються вироби (товари) у чистому вигляді, без змінних знарядь та аксесуарів, у первісному стані.

Для гарантійного ремонту звертайтеся винятково в сервісні центри торгових марок «Vitals», «Vitals Aqua», «KENTAVR», «NOWA», «Powercraft», «Ingco», «Limex».

Ремонт за гарантією має здійснюватися кваліфікованими фахівцями із використанням оригінальних запасних частин виключно в спеціалізованому

центрі. Замінені за гарантією деталі та вузли переходять у розпорядження сервісного центру.

Гарантійний термін експлуатації збільшується на час перебування товару в ремонті (час користування споживачем аналогічним товаром з обмінного фонду до гарантійного терміну не додається). Зазначений час обчислюється від дня звернення споживача до виконавця (продавця, виробника) з вимогою про усунення недоліків.

Якщо з технічних причин ремонт виробу неможливий, сервісний центр видає акт із експертним висновком, на підставі якого споживач здійснює повернення або заміну товару.

Номенклатура	Торговельна марка							
	Vitals			Vitals Aqua	KENTAVR	NOWA	Powercraft	Ingco
	серія Vitals	серія Master	серія Professional					
Садово-паркова техніка*	36	36	60		24	12	12	
Ручний мережевий та акумуляторний електроінструмент	36	36	60			12		
Акумулятори та зарядні пристрої до акумуляторної техніки	12	12	12					
Зварювальне обладнання	36	36	60		24	12	12	
Компресори	36	36	60		24	12	12	
Зарядні пристрої	36	36	60		24	12		
Силове обладнання (генератори, двигуни, мотопомпи)	36	36	60		24	12		
Будівельне обладнання	36	36	60		24	36		
Мийки високого тиску	36	36	60		24	12	36	
Насосне обладнання			36**(18***)			24**(18***)	12	
Бетономішалки	24				12			
Промислові обігрівачі	36					12		
Обприскувачі, насадки до	36					12		

обприскувачів							
Стабілізатори	36						
Ручний інструмент****	12	12	12				12
Садовий ручний інструмент Vitals	12	12					
Лещата слюсарні Vitals	36						
Зварювальні аксесуари Vitals	12		12				

* — до садово-паркової техніки належать: бензопили, електропили, мотокоси, електрокоси, тримери, газонокосарки, гілкоподрібнювачі, повітродувки, мотобури, мотообприскувачі, пирососи садові, човнові мотори, верстати для заточування ланцюгів, кущорізи.

** — для бака розширювального або гідроаккумулятора від наскрізної корозії становить від 12 до 36 місяців (згідно з наведеною таблицею за торговельними марками).

*** — для ґруші (мембрани) становить від 12 до 18 місяців (згідно з наведеною таблицею за торговельними марками) зі вказаної в гарантійному талоні дати роздрібного продажу.

**** — гарантія надається на весь термін експлуатації до його фізичного зносу (за правильної експлуатації).

ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ НЕ НАДАЮТЬСЯ У РАЗІ:

1. Відсутності гарантійного талона або неможливості його прочитати, неправильного або неповного його заповнення, відсутності в ньому дати продажу, печатки (штампа) і підпису продавця, серійного номера виробу.*
2. Відсутності розрахункового документа касового (товарного) чека або накладної.
3. Наявності виправлень у гарантійному талоні.
4. Відсутності, зміни, знищення серійного номера виробу (товару), або невідповідності серійного номера виробу, вказаному в гарантійному талоні.
5. Відсутності, порушення чи зміни пломби на виробі (якщо вона передбачена).
6. Використання виробу не за призначенням або із рівнем промислових навантажень.
7. Недотримання правил періодичного технічного обслуговування, вказаних в інструкції з експлуатації (заміни мастила, сальників, колекторних щіток, зубчастих пасків тощо), що стало причиною виходу виробу із ладу.
8. Наявності механічних пошкоджень, які вплинули на функціональність виробу.
9. Наявності недоліків, у результаті порушення режимів зберігання.
10. Самостійного ремонту або модернізації виробу споживачем чи третіми особами поза сервісними центрами.

11. Недоліків, що виникли внаслідок стихійного лиха.
12. Наявності впливу високої температури чи відкритого вогню.
13. Наявності повного природного зносу в результаті надмірної інтенсивної експлуатації.
14. Пошкодження штепсельної вилки внаслідок недостатнього (поганого) електричного контакту, відсутності штепсельної вилки.
15. Виходу з ладу одночасно статора й ротора: недотримання часових інтервалів під час роботи з інструментом, перегріву внаслідок забруднення вентиляційних каналів, перевищення споживчої потужності.

** У разі оформленого електронного гарантійного талона пункт не діє.*

ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ НЕ ПОШИРЮЮТЬСЯ НА ВИТРАТНІ ЕЛЕМЕНТИ ТА АКСЕСУАРИ, ЯКЩО ЇХНЯ ЗАМІНА ПЕРЕДБАЧЕНА КОНСТРУКЦІЄЮ ТА НЕ ПОВ'ЯЗАНА З РОЗБИРАННЯМ ВИРОБУ:

1. Комплектування (підставки, кріпильні елементи, змінний інструмент, елементи живлення, паси, свічки запалювання та розжарювання, ланцюги, ножі та котушки для волосіні, колеса, повітряні та паливні фільтри, щітки, ножі, адаптери ножів, змінні рукави, байонетні роз'єми, запобіжники, опорні фланці під різальні гарнітури, мембрани електричного фарбопульта, знімні руків'я, зварювальні кабелі, аксесуари тощо), документація в комплекті виробу.
2. Неповну комплектацію виробу, яка могла бути виявлена під час його продажу.

Виріб		
Модель		
Серійний номер		
Вилучено (дата):	Торговельна організація	
	Дата продажу	
Видано (дата):		
Майстер (ПІБ та підпис)	Печатка або штамп сервісного центру	Печатка або штамп торгової організації

ВІДРИВНИЙ ТАЛОН

Виріб		
Модель		
Серійний номер		
Вилучено (дата):	Торговельна організація	
	Дата продажу	
Видано (дата):		
Майстер (ПІБ та підпис)	Печатка або штамп сервісного центру	Печатка або штамп торгової організації

ВІДРИВНИЙ ТАЛОН

Виріб		
Модель		
Серійний номер		
Вилучено (дата):	Торговельна організація	
	Дата продажу	
Видано (дата):		
Майстер (ПІБ та підпис)	Печатка або штамп сервісного центру	Печатка або штамп торгової організації

ВІДРИВНИЙ ТАЛОН

Виріб після гарантійного ремонту отримав у робочому стані,
без дефектів. Претензій не маю.

Дата

ПІБ покупця

Підпис покупця

Виріб після гарантійного ремонту отримав у робочому стані,
без дефектів. Претензій не маю.

Дата

ПІБ покупця

Підпис покупця

Виріб після гарантійного ремонту отримав у робочому стані,
без дефектів. Претензій не маю.

Дата

ПІБ покупця

Підпис покупця

ФОРМУЛЯР ГАРАНТІЙНИХ РОБІТ

№	Дата проведення ремонту		Опис ремонтних робіт та замієних деталей	Прізвище майстра та печатка сервісного центру
	Початок	Закінчення		

--	--	--	--	--

--	--	--	--	--

--	--	--	--	--



VITALS.UA